

105960-2026 - Súťaž

Nemecko – Prepravné zariadenia a pomocné výrobky na prepravu – LHG Terminalzugmaschinen elektrisch

OJ S 31/2026 13/02/2026

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Tovary**

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

E-mail: christoph.adam@sg-lubeck.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou regionálneho orgánu

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s prístavmi

2. Postup

2.1. Postup

Názov: LHG Terminalzugmaschinen elektrisch

Opis: Die Lübecker Hafengesellschaft mbH (LHG) beabsichtigt drei Stück vollelektrische Terminalzugmaschinen (Tugmaster) zu beschaffen. Die Geräte werden ganzjährig im Hafen Travemünde im 24/7 h Betrieb unter hohen Belastungen eingesetzt. Mit den Geräten werden Trailer, Unterfahrwagen und Rolltrailer auf der Fläche und in den Schiffen bewegt. Im Lade-/Löschprozess werden neben den Horizontalfahrten auch Rampenfahrten im beladenen und unbeladenen Zustand ausgeführt. Die elektrische Ladeinfrastruktur wird bauseits gestellt.

Identifikátor postupu: 325f4243-9a25-4c46-b78d-dcdc12c1d3ff

Interný identifikátor: 2026-LHG TG

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 34000000 Prepravné zariadenia a pomocné výrobky na prepravu

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Skandinavienkai

Mesto: Lübeck

PSC: 23570

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Liefer- und Einsatzort der Terminalzugmaschinen ist der Hafen Lübeck, Hafenteil Skandinavienkai. Dort müssen auch die Schulungen der Mitarbeitenden stattfinden

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 1 300 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YUDMM6R#

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

sektvo -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: LHG Terminalzugmaschinen elektrisch

Opis: Über die Lieferung der Geräte und der Dokumentation hinaus muss der Bieter mit dem Angebot ein Schulungskonzept für die Mitarbeitenden und ein Konzept für die Ersatzteilversorgung, After-Sales-Support und Wartung vorlegen.

Interný identifikátor: 2026-LHG TG

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 34000000 Prepravné zariadenia a pomocné výrobky na prepravu

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Skandinavienkai

Mesto: Lübeck

PSČ: 23570

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Liefer- und Einsatzort der Terminalzugmaschinen ist der Hafen Lübeck, Hafenteil Skandinavienkai. Dort müssen auch die Schulungen der Mitarbeitenden stattfinden

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/03/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2027

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

Ďalšie informácie o obnovení: Die Lieferfrist kann verlängert werden, wenn kein Bieter die genannte Frist einhalten kann. Das frühestmögliche Lieferdatum ist im Angebot anzugeben.

5.1.6. Všeobecné informácie**Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Nachweis über die erlaubte Berufsausübung, je nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist, entweder über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister dieses Staates (in nicht beglaubigter Kopie) oder durch Nachweis auf andere Weise. Vorgenannte Unterlagen dürfen im Zeitpunkt der Abgabe des Angebots nicht älter als 6 Monate sein. Vorgenanntes gilt als Mindestanforderung zur Eignung.

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung über Umsatz für den Tätigkeitsbereich, der Gegenstand der Ausschreibung ist (Herstellung und Lieferung von Terminalzugmaschinen), jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre Mindestanforderung: durchschnittlich 4 Mio. Euro pro Jahr Sowie (zur Information): Eigenerklärung zu Gesamtumsatz, Betriebsergebnis und Mitarbeiterzahl (Vollzeitäquivalente) des Unternehmens, jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer bestehenden, aktuell gültigen Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren marktüblichen Versicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 15 Millionen Euro für Personen und mindestens 15 Millionen für Sachschäden je Schadensfall zweifach maximiert je Versicherungsjahr. Vorgenanntes gilt als Mindestanforderung zur Eignung.

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: Darstellung von mindestens 3 aussagekräftigen und mit dem Auftrag vergleichbaren Referenzprojekten als leistungsverantwortliches Unternehmen (vertraglicher Auftragnehmer des Referenzauftraggebers) gegenüber einem Referenzauftraggeber, die das Unternehmen erfolgreich in den letzten 5 Jahren durchgeführt hat. Als vergleichbare Referenzprojekte gelten folgende Kriterien (jeweils kumulativ): - Herstellung und Lieferung einer neuen Terminalzugmaschine für den Einsatz im Fährhafen oder Terminal des Kombinierten Verkehrs Schiene-Straße - Zeitraum 01/2021 bis 12/2025 für die Durchführung gemessen am Tag der Übergabe des Gewerkes an den Referenzauftraggeber Vorgenanntes gilt als Mindestanforderung zur Eignung.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Angebote von Bewerbern, die die Eignungskriterien und die Mindestbedingungen erfüllen, werden ausschließlich nach dem niedrigsten Angebotspreis bewertet. Das Angebot mit dem niedrigsten Angebotspreis bekommt den ersten Rang und erhält den Zuschlag. Der Preis ist insofern das einzige Zuschlagskriterium.

Katégória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Poradie dôležitosti

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 1

Odôvodnenie neuvedenia váhy pri kritériách na vyhodnotenie ponúk: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 06/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YUDMM6R/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YUDMM6R>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YUDMM6R>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 16/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 6 Týždne

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Unter Verweis auf § 51 Absatz 2 SektVO behält sich der Auftraggeber das Recht vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Erklärungen und Nachweise nachzufordern. Es besteht jedoch keine Verpflichtung dazu.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 16/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Miesto: Die Angebote werden ausschließlich digital mit Hilfe des DTVP geöffnet.

Doplňujúce informácie: Die Angebote werden ausschließlich digital mit Hilfe des DTVP geöffnet. Eine Teilnahme der Bieter ist ausgeschlossen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Die Bedingungen für die Ausführung des Auftrags sind in den Vergabeunterlagen enthalten.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

Mechanizmus financovania: Die Maßnahme wird auf Grundlage eines Förderbescheides nach der "Richtlinie zur Förderung von Umschlaganlagen des Kombinierten Verkehrs vom November 2022" aus dem Bundeshaushalt gefördert. Auflagen der Bundeshaushaltsordnung sind bei der Rechnungslegung zu berücksichtigen.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

Registračné číslo: HR Lübeck B245

Poštová adresa: Zum Hafenplatz 1

Mesto: Lübeck

PSČ: 23570

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Christoph Adam

E-mail: christoph.adam@sg-lubeck.de

Telefón: 04502 8075451

Internetová adresa: <https://www.lhg.com>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: KombiConsult GmbH

Registračné číslo: Frankfurt am Main HRB 51478

Poštová adresa: Zum Laurenburger Hof 76

Mesto: Frankfurt am Main

PSČ: 60594

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Klaus-Uwe Sondermann

E-mail: usondermann@kombiconsult.com

Internetová adresa: <https://www.kombiconsult.com>

Roly tejto organizácie:

Poskytovateľ obstarávacích služieb

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Registračné číslo: xxx

Poštová adresa: Düsternbrooker Weg 94

Mesto: Kiel

PSČ: 24105

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefón: 0431 988-4542

Fax: 0431 988-4702

Internetová adresa: <https://www.schleswig-holstein.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 5539b365-3f02-4349-af50-009e00d8ab51 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 12/02/2026 11:42:11 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 105960-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 31/2026

Dátum uverejnenia: 13/02/2026